Comunitat Autònoma / Departament / Estat	CASTILLA Y LEÓN
Municipi	BURGOS
Direcció	
Edifici	Museo del Retablo (antigua iglesia de San Esteban)

Campanes actuals

Nom	**Campana (1)**
Localització	Museo del Retablo
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 0 | Vora 0 | Altura del bronze | kg
Fonedor	
Any fosa	1674
Descripció	Importante campana del seiscientos depositada en el Museo del Retablo, con abreviaciones en su inscripción que la hace difícilmente descifrable y documentable. En el cuerpo superior reza: “MADARO LEHACER DP O FZ DV CO I D A MADRIBERO”. Puede interpretarse como "LE MANDARON A HACER" y todo seguido la abreviatura del nombre del campanero fundidor. En el cuerpo medio viene fundido el año de fabricación y, probablemente, el lugar: "AN^O DE I6Z4”- "EN CILLERVELO". En el registro inferior, la inscripción alude a la invocación de la Sagrada Familia y de Santa Teresa para la protección e intercesión de un hogar particular: "IHS MARIA IOSEPH IS TERESA SEAN ENGVARDA DESTACASA”. Así pues, no es improbable que esta campana fuera fundida para una familia con posibles económicos y, además, devota de Santa Teresa de Jesús, cuya canonización tuvo lugar en 1622. Por tanto, la disposición de las inscripciones se organizan en tres niveles distintos, cada uno distribuido según su finalidad, un tanto particular en este caso, si bien lo habitual suele ser que, en primer lugar, se indique la referencia devocional o advocacional, cosa que ocurre en el último nivel. Lo cierto es que el primer registro de esta pieza empieza haciendo referencia a la autoría del instrumento; el segundo a la datación cronológica y a un punto geográfico localizable; y el tercero, a la advocación de la campana. Las referencias iconográficas de esta campana son un tanto limitadas, de acuerdo con su volumen y su espacio, y se reducen a exponer una cruz, establecida en medio del bronce, cuyo pedestal custodia diversas formas geométricas con función meramente decorativa sin otra función. Más allá de esta referencia visual cristiana, habitual en este tipo de obras, presenta formas decorativas estrelladas enmarcadas dentro de formas cuadrangulares dispuestas alrededor de todo el perímetro del último registro. Referencias visuales que, en definitiva, posiblemente guardasen una intencionalidad espiritual, pero a las que resulta limitado establecer una interpretación sobre un hipotético significado, si bien carecemos de las bases necesarias para corroborarlo.
Fotos	1
Tocs	
Conservació, manteniment	Buen estado, campana bien conservada, cuyo bronce parece que ha sido sometido a un tratamiento para su conservación.
Protecció	

Propostes	
Autors de la documentació	OSA MILLÁN, Sergio
Data	2023

Nom	**Campana (2)**
Localització	Museo del Retablo
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 0 | Vora 0 | Altura del bronze | kg
Fonedor	PEREA, VIUDA DE ÁNGEL
Any fosa	1959
Descripció	Sencilla campana de fundición industrial, que cuenta con una breve inscripción en el registro superior, apelando a su significado adorador hacia la divinidad y haciendo referencia -en segundo término- a la fabricación del instrumento: "CON MI VOZ ALABO A MI DIOS AÑO 1959". Las imágenes, todas ellas ubicadas en el cuerpo medio, se reducen a un relieve de indefinible aspecto sin atributo iconográfico alguno que la haga identificable, cuyo busto se asimila a una mujer (Santa María?) ubicado sobre la marca de fundición de la casa Perea. Cuenta además con un crucifijo.
Fotos	1
Tocs	
Conservació, manteniment	Depositada directamente sobre el suelo.
Protecció	
Propostes	
Autors de la documentació	OSA MILLÁN, Sergio
Data	2023

Nom	**San Esteban (3)**
Localització	Museo del Retablo
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 0 | Vora 0 | Altura del bronze | kg
Fonedor	PEREA, VIUDA DE ÁNGEL
Any fosa	1951
Descripció	La primera toma de datos de 2023 ha permitido constatar una breve inscripción ubicada en el registro superior, aludiendo al santo al cual está dedicada y el año de su construcción: "A SAN ESTEBAN AÑO 1951". Las referencias visuales se fundieron en el registro medio, con imágenes relativas al Sagrado Corazón de Jesús y al sello de la fundidora. También hay grabada una custodia radiante y apoyada sobre peana, adorada por ángeles. Como elementos ornamentales se grabaron capiteles jónicos en el renglón del registro superior.
Fotos	2

Tocs	
Conservació, manteniment	Depositada en una de las salas del Museo del Retablo.
Protecció	
Propostes	
Autors de la documentació	OSA MILLÁN, Sergio
Data	2026

Nom	**Sacratísimo Corazón de Jesús (4)**
Localització	Museo del Retablo
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 0 | Vora 0 | Altura del bronze | kg
Fonedor	MURUA, IGNACIO
Any fosa	1896
Descripció	Campana de trazado romano fabricada a las acaballas del s.XIX. La inscripción superior, distribuida en el registro superior con grandes espacios, tiene un sentido apelador que va dirigida a modo de oración al Sagrado Corazón de Jesús “SACRATÍSIMO CORAZON DE JESÚS SALVANOS QUE PERECEMOS”. En el registro medio indica el nombre del prelado en el momento del encargo del instrumento, junto con el año de fabricación: “FUE REFUNDIDA ESTA CAMPANA / SIENDO CURA PROPIO D. PLACIDO ESCRIBANO GARCIA / AÑO DE 1896”. Las referencias iconográficas se fundieron en el registro medio con dos imágenes: una gran cruz de calvario custodiada y compuesta por ornamentación estrellada y una referencia visual de un tipo iconográfico del Sagrado Corazón de Jesús, cuya imagen fundida revela un corazón abrazado por las espinas, aludiendo a una de las Arma Christi de la Pasión, y coronado por una llama de fugo, elemento de la tradición visual cristiana que guarda relación con el Esprítu Santo.
Fotos	1
Tocs	
Conservació, manteniment	Conserva la instalación original.
Protecció	
Propostes	
Autors de la documentació	OSA MILLÁN, Sergio
Data	2023

Nom	**Campana (1)**
Localització	Torre campanario
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 0 | Vora 0 | Altura del bronze | kg
Fonedor	

Any fosa	1815
Descripció	En la breve toma de datos de 2023, solo ha sido posible descifrar una inscripción ubicada en el registro superior de la campana que hace referencia al año de fundición de la pieza, así como a su advocación religiosa: “(...) DE I8I5 (x) (x) JHS (x) MARIA (…)”. Se trata, de entre las campanas documentadas en este templo-museo, de la segunda campana con valor histórico, y la más antigua ubicada en la torre campanario, conservando -al igual que el resto de campanas- su instalación original. Sin embargo, se recomienda llevar a cabo una documentación mucho más precisa que pueda estudiar con más detenimiento esta campana, de acuerdo con su valor histórico.
Fotos	1
Tocs	
Conservació, manteniment	Conserva un yugo de madera, aparentemente el original, de alto interés etnológico.
Protecció	
Propostes	
Autors de la documentació	OSA MILLÁN, Sergio
Data	2023

Nom	**La voz del Ángel (2)**
Localització	Torre campanario
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 0 | Vora 0 | Altura del bronze | kg
Fonedor	
Any fosa	
Descripció	La primera toma de datos de 2023 resulta, en efecto, insuficiente, para poder leer toda la inscripción -situada en el registro superior y con anchos espacios de diferencia entre cada fragmento- y que como resultado solo ha sido posible leer un fragmento de ésta, la cual hace referencia a la cronología de su construcción, así como a su dedicación: “A?O DE (...) VOZ DEL ANGEL". Dispone, además, de una sencilla cruz situada en el registro medio, en la parte orientada hacia el exterior de la torre.
Fotos	1
Tocs	
Conservació, manteniment	Conserva, aparentemente, su instalación tradicional, sin haber sido sometida a ninguna intervención que haya modificado su estado de forma considerable.
Protecció	
Propostes	
Autors de la documentació	OSA MILLÁN, Sergio - Primera toma de datos
Data	2023

Nom	Jesús, María y José (3)
Localització	Torre campanario
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 0 | Vora 0 | Altura del bronze | kg
Fonedor	PEREA, VIUDA DE ÁNGEL
Any fosa	1951
Descripció	La orientación de la inscripción hacia el interior de la torre ha permitido, en este caso, poder realizar una lectura completa de la misma. Situada en el primer registro, la inscripción reza el nombre -la dedicación de la campana a la Sagrada Familia- así como su año de construcción: "JESÚS, MARÍA Y JOSÉ AÑO 1951". Además, cuenta con dos modestas imágenes, localizadas en el registro medio. Aquella orientada hacia el exterior se situa por encima de la marca de la casa fundidora se corresponde con un busto de una figura femenina, cuyo tipo iconográfico es imposible de verificar a falta de una buena documentación fotográfica, aunque no sería improbable que se tratase de Santa María. En la cara interior de la torre, se situa una austera representación de una crucifixión.
Fotos	1
Tocs	
Conservació, manteniment	Conserva, a primera vista, la instalación original. Parece que no ha sufrido intervenciones. No obstante, el bronce se ha visto afectado por residuos orgánicos causado por aves en ambas caras.
Protecció	
Propostes	
Autors de la documentació	OSA MILLÁN, Sergio - Primera toma de datos
Data	2023

Nom	Campana (4)
Localització	Torre campanario
Mesures (cm)	Diàmetre (en cm) 0 | Vora 0 | Altura del bronze | kg
Fonedor	PEREA, VIUDA DE ÁNGEL
Any fosa	1950 ca
Descripció	Situada en el tercer registro, la inscripción hace referencia al significado de alabanza que se les atribuye a las campanas: "CON MI VOZ ALABO A MI DIOS AÑO DE (…)". Se indica, además el año de fabricación, que no ha sido posible de leer a causa de la dificultad de acceso de la misma campana, situada a una altura considerable. Aun así, lo cierto es que se trata de una campana que por las imágenes y la tipografía empleada, no resultaría extraño que se fundiera, al igual que las otras de la fundidora de Perea, en la década de los años cincuenta del siglo XX. En la cara interna, registro medio, hay fundidas una imagen de un tipo iconográfico que hace referencia al Sagrado Corazón de Jesús, y se presenta, en este caso -similar, aunque con diferencias, al de la campana mediana ubicada en el Museo- con un corazón coronado por una llama y junto con una cruz, símbolo por excelencia del martirio en la tradición visual cristiana.

Fotos	1
Tocs	
Conservació, manteniment	Conserva íntegramente una instalación a la que parece que pocos cambios se le han añadido. Sin embargo, el bronce se ha visto afectado por residuos orgánicos de las aves en ambas caras.
Protecció	
Propostes	
Autors de la documentació	OSA MILLÁN, Sergio - Primera toma de datos
Data	2023

Información completa: Museo del Retablo (antigua iglesia de San Esteban) - (CASTILLA Y LEÓN)

PDF (12-11-2026)